

联合国



第五十二届会议

正式记录

第五委员会

第21次会议

1997年11月5日

星期三上午10时举行

纽约

第21次会议简要记录

主席: 乔杜里先生 (孟加拉国)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目 录

议程项目 142: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

(a) 联合国维持和平行动的经费筹措(续)

议程项目 116: 1998-1999 两年期方案概算(续)

第7款. 政策协调和可持续发展

第8款. 非洲: 发展新议程

第9款. 经济与社会资料和政策分析

第10款. 发展支助和管理事务

第11 A 款. 贸易和发展

第11 B 款. 贸发会议/世贸组织国际贸易中心

第12款. 环境

第13款. 人类住区

第14款. 犯罪控制

第15款. 国际药物管制

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号 DC2-750 室)

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL

A/C.5/52/SR.21

26 November 1997

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

97-82537 (c)

第 16 款. 非洲的经济和社会发展

第 16 A 款. 区域委员会

第 16 B 款. 区域委员会纽约办事处

第 17 款. 亚洲和太平洋的经济和社会发展

第 18 款. 欧洲的经济的发展

第 19 款. 拉丁美洲和加勒比的经济社会的发展

第 20 款. 西亚的经济和社会发展

第 21 款. 技术合作经常方案

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 142: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

(a) 联合国维持和平行动的经费筹措(续)

决议草案 A/C.5/52/L.4 和 L.7

1. Peña 女士(墨西哥)介绍关于死亡和伤残福利金决议草案 A/C.5/52/L.4 和关于第三方责任:时效和财务限制决议草案 A/C.5/52/L.7,她说,由于疏忽,决议草案 A/C.5/52/L.4 第 7 段中“notion”一词误成了“principle”。鉴于有些代表团仍在等待政府授权,才能以协商一致方式通过决议草案,因此她建议稍后再通过这两项决议草案。

2. 决定推迟讨论关于确定偿还会员国特遣队自备装备费用的程序的改革,留待 1998 年初第五委员会开会审议整个维持和平行动问题时再予讨论。

议程项目 116: 1998-1999 两年期方案概算(续)(A/52/6/Rev.1,A/52/7(chap.II,Parts IV 和 V)和 A/52/16 和 Add.1)。

第 7 款. 政策协调和可持续发展

第 8 款. 非洲: 发展新议程

第 9 款. 经济与社会资料和政策分析

第 10 款. 发展支助和管理事务

第 11 A 款. 贸易和发展

第 11 B 款. 贸发会议/世贸组织国际贸易中心

第 12 款. 环境

第 13 款. 人类住区

第 14 款. 犯罪控制

第 15 款. 国际药物管制

3. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会关于方案概算第 7 至 15 款(A/52/7(chap.II,Part IV))的报告,他说报告包括国际合作与发展的款项 \$294 792 100。

4. 第 7 款政策协调和可持续发展、第 9 款经济社会发展和政策分析和第 10 款发展支助和管理事务将直接受 A/51/950 号文件所载秘书长改革建议的影响,特别受将现有三个部门合并为一个这一建议的影响。咨询委员会被告知,由于这些变化,虽说有关机构的任务不变,但其工作方案将有所调整。咨询委员会在审议秘书长关于联合国改革的报告(A/52/303)时,将提出更为具体的意见。

5. 咨询委员会注意到与联合国政府间机构有联系的非政府组织的数目剧增。1996-1997 年间与经济及社会理事会具有咨商地位的非政府组织有 1 500 个;1998-1999 年间这一数目增至 1 700 个。应对联合国与非政府机构间的关系所带来的行政和管理问题,包括相关费用作出评估。

6. 政府间机构应更多参与审查预算有关款的工作方案,秘书长应该更准确清晰地说明关于方案的政府间决定的所涉经费问题。

7. 咨询委员会并且建议,包含原三个部门单位的新合并部的政府间机构应更积极参与深入审查其出版方案(第四.19 段)。

8. 至于第 11 A 款贸易和发展,咨询委员会注意到,虽说员额数目有所减少,但一般临时助理人员和顾问人数却增加了。同样,在旅费减少的同时由预算外资源提供经费的旅费却有所增加。咨询委员会就联合国贸易和发展会议(贸发会议)聘用顾问这一问题与秘书处举行了长时间的讨论。显然有必要明确规定应由外聘顾问和专家小组承担的任务,并监测聘用他们的成本效率。秘书处以提高执行工作方案的灵活性为理由解释增加使用顾问服务。也迫切需要审查贸发会议出版物日益增多这一问题。

9. 关于技术项目,咨询委员会注意到贸发会议正考虑收取少量技术服务费。鉴于此类服务对象大多是发展中国家,收费方法不应有损于这些项目的原有目的。

10. 关于第 11 B 款贸发会议/世贸组织国际贸易中心,咨询委员会关切地注意到,秘书长与世界贸易组织(世贸组织)总干事近期达成的行政和财务安排未提交给大会审查或核可(第四.41 段)。委员会因此认为,联合国秘书处与前关税及贸易总协定(关贸总协定)秘书处于 1974 年达成的协议仍然有效。

11. 至于第 12 款环境和第 13 款人类住区,有关工作方案基本上是由预算外资源提供经费,在非常窘迫的财务状况下艰难运作。而且,监督机构有必要对联合环境规划署(环境规划署)和联合国人类住区中心(生境)的管理、监督和监测等问题作出评论。

12. 咨询委员会得出结论认为,第 14 款犯罪控制的工作方案对现有资源来说,过于雄心勃勃。虽说已对工作方案作了彻底审查,但未作出任何明确的调整决定。咨询委员会因此建议政府间机构更多参与工作方案。

13. Chinvanno 先生(泰国)作为方案和协调委员会副主席介绍了该委员会报告(A/52/16)的有关部分,指出方案协调会建议大会核可第 7、8、9 和 10 款的方案说明,但大会续会可对此作进一步审议。大会也应核准第 11 A 款的方案说明,但需作报告中指出的修改。关于第 11 B 款,委员会未提任何建议,但它关切地注意到,由于世界贸易组织(世贸组织)请示修订自 1974 年以来指导国际贸易中心方案预算的安排,中心 1998-1999 两年期工作方案还不能提交委员会审查。不过,方案协调会注意到,修订的第 11 B 款对由 1998-2001 年中期计划方案 9 中有关次级方案得出的工作方案作了全面说明,随后将提交给大会审查和核可。

14. 委员会建议大会核可第 12、13、14 和 15 款的方案说明,但得作出报告中指出的修改。关于第 14 款,委员会还建议,该款工作方案应包括在同所有形式的恐怖主义和跨国犯罪的斗争中,有助于加强国际合作并使会员国积极参与的各项活动。

15. Aragon 女士(菲律宾)代表东南亚国家联盟(东盟)成员国就第 11 A 款发言,她说,贸发会议作为综合处理发展和贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域相

关问题的协调中心,发挥着不可或缺的作用。它应开展研究工作,支助政策对话和技术合作继续执行这项任务。

16. 东盟注意到,重新计算费用前的提议资源总额减少了 270 万美元,工作人员 394 名,也比 1996-1997 年预算减少了 53 个经常预算员额。菲律宾代表团希望得到确认,这些削减是出于完成贸发会议的改革和改组所需。应在会员国的全力支持下巩固改革后的贸发会议结构。这样,贸发会议才能完全致力于全面执行其已获授权的活动。委员会应继续审查贸发会议的资源状况,以确保拟议的削减不致影响高效率地有效执行已获授权的方案和活动。

17. Erdenebileg 先生(蒙古)代表内陆发展中国家集团就第 11A 款发言,他说,内陆国家在努力实现发展目标的过程中面临巨大障碍和困难。因此使该集团感到吃惊的是,该款中建议取消最不发达、内陆和岛屿发展中国家特别协调员办公室一个 D-1 员额(A/52/6/Rev.1,第 11A.66 段)。该员额是整个联合国系统内唯一主管与内陆发展中国家有关活动的员额。因此,取消此员额将使贸发会议无法完成这一领域的任务。贸发会议,尤其是特别协调员办公室是与内陆发展中国家有关的活动的全球协调中心。

18. 虽说蒙古代表团完全意识到需要提高联合国的成本效益,但如果效率措施有损旨在帮助诸如内陆国家等有特殊需求的发展中国家的活动,那么此类措施就失去意义。该集团因此促请保留该 D-1 员额。

19. Montaño-Durán 女士(玻利维亚)说,玻利维亚代表团赞同蒙古代表就第 11A 款代表内陆发展中国家集团所作的发言。她注意到给贸发会议的拨款比 1996-1997 年度减少 2 755 400 美元,或者说 2.4%。她说玻利维亚代表团认为这样的经费削减可能对贸发会议工作方案的执行带来不利影响,并将不可避免地影响次级方案 5。玻利维亚代表团也反对取消特别协调员办公室的 D-1 员额,因为取消该员额意味着本组织降低了内陆发展中国家所面临的问题的重要性。

20. Kabir 先生(孟加拉国)就第 11A 段(贸易和发展)发言,他说孟加拉国代表团

承认贸发会议在支助发展中国家方面作出有用工作,在改革方面也作出了努力。

21. 他与咨询委员会一样希望(A/52/7(Chap.II, Part IV, 第四.27 段)),将 11 个员额改属区域委员会预算不会对贸发会议和委员会的相互作用产生不利影响。他并问秘书处是否已进行执行情况评价以对移动员额的影响作出评估。应作为紧急事项填补为小岛屿发展中国家可持续发展全球会议后续行动而设的 P-4 员额。

22. 咨询委员会报告第四.31 段提及的顾问经费所有增加是裁员的合乎逻辑的结果。他同意咨询委员会的观点,认为顾问的概算似乎多于所需数额,而且需要更清楚地确定顾问,特设专家小组和贸发会议秘书处工作人员的工作范围。

23. 关于报告第四.32 段,他支持所提议的将贸发会议秘书长办公室一个 D-2 员额提升为助理秘书长一级,以及将另一个 D-2 临时员额改为常设员额。鉴于贸发会议的新作用,这些员额变动是适宜的。他关注次组方案 5(最不发达、内陆和岛屿发展中国家)下拟议的削减影响到一个 D-1 员额。该次级方案项下任何进一步的削减都有损于最不发达国家。应对所有有关次级方案再作进一步研究。

24. Silot Bravo 女士(古巴)要求在一个正式会议上提出书面说明,说明每款中员额裁减和效率和节约措施对执行已获授权的方案和活动的影响说明是否有任何补偿措施,说明方案概算如何适应免费提供的人员的逐步减少,并详细说明执行方案和活动所需的资源。

25. 尤其需要资源以执行第 7 款(政策协调和可持续发展)下的任务。在这方面,她注意到应由政策协调和经济及社会理事会事务司执行的一些倡议将被推迟。第 7 款下的削减也将对提高妇女地位司、尤其是非政府组织参与资料传播活动产生不利影响。第 7 款下员额空缺率较高,她询问与这些空缺员额有关的活动。她注意到次级方案 2(提高妇女地位)项下的产生被延期和推迟,并注意到在一些领域内 1998-1999 两年期的工作范围处于 1996-1997 两年期的水平。她要求予以澄清。

26. 有关非政府组织活动的拨款散见于不同款中,应将此统一于第 7 款下。她要求确认,方案概算中提到的非政府组织是指具有咨商地位的非政府组织。

27. 方案概算(A/52/6/Rev.1(Vol.I))第 7.38 段提到,其它与会者参与编写政策报告,她对此表示关注。在此方面她赞同方案和协调委员会报告(A/52/16)第 109 和 110 段。

28. 方案概算第 7.53 段提及的报告似乎重复。至于次级方案 5(防治荒漠化,尤其是非洲的荒漠化),她注意到表 7.18 未列出 1998-1999 两年期所需的员额。虽还是应提供两年期第一年的资料。最后,关于方案概算第 7.98 段,她要求说明取消三个一般事务人员员额的理由,取消这些员额显然是预期综合管理资料系统的使用能带来效益。

29. Maiga 先生(马里)赞同蒙古代表的发言并提请注意内陆发展中国家面临的特殊困难。因此应保留特别协调员办公室的那个 D-1 员额。他关切地注意到贸发会议资源的全面削减和支援最不发达国家的活动的机构框架的修订。重要的是确保这些活动不受新方法的影响。他感到遗憾的是没有提议列入一个负责小岛屿发展中国家的 P-4 员额。他欢迎贸发会议秘书长办公室的一个 D-2 员额提升至助理秘书长级。他并注意到有关可持续发展的活动经费减少了约 1 300 万美元。最后,他欢迎增加第 8 款(非洲:发展新议程)项下的资源。

30. Okoth Oyugi 先生(肯尼亚)说,由于给环境基金和信托基金的捐款日趋减少,联合国环境规划署(环境规划署)难以作为系统内的主要环境机构发挥其应有作用。拟议增加资金 351 400 美元,这是不够的。他还关切地注意到,方案概算第 12.6 段表明 1998-1999 两年期基金项目活动的预算额是 7 500 万美元。

31. 遗憾的是,联合国内罗毕办事处的设立导致了已获授权方案的经费的转移。该办事处目前的活动经费来源于环境基金,这种情况并非正常,因为联合国在纽约、维也纳和日内瓦的办事处均由经常预算提供经费。应采取紧迫措施由经常预算提供经费。此外,建立区域环境办事处给环境基金和信托基金带来了不利影响,而且他与咨询委员会持相同观点,认为这种分散结构可能有损环境规划署执行其已获授权方案(第四.49 段)的能力。

32. 联合国人类住区中心(生境)也是困难重重,其经常预算员额数减少而预算外员额则有所增加。在这方面,他要求得到解释,说明为何提议取消 2 个经常预算专业员额和 5 个经常预算当地员额,并要求保证,这些裁减不会影响生境议程。秘书长应按照人类住区委员会的呼吁将方案管理置于优先地位。

33. Repasch 先生(美利坚合众国)说,虽然贸发会议 1998-1999 年度估计经费总额为 1 亿零 560 万美元,说明在节约开支方面取得一些成绩,但这一数额仍然过高。人事费占预算的 88%,而且工作人员结构头重脚轻,令人难以接受,计有一个助理秘书长、5 个 D-2 和 20 个 D-1 的员额。美国代表团不支持设立一个助理秘书长职等的员额的提议,也不支持将一个 D-2 临时员额转为常设员额。他要求得到解释,说明咨询委员会报告第四.29 段提及的各项费用增加,他并对行预咨委会没有在此方面提任何建议表示遗憾。预算其它款也有类似问题;有鉴于此,咨询委员会主席应解释为何未提建议。

34. 他与咨询委员会一样关注重复的可能性,尤其是在出版物方面。中期计划和方案预算工作组应该已完成对贸发会议 1998-1999 两年期工作方案的审查,他要求得到有关审查结果的资料。

35. 美国代表团坚决支持国际贸易中心的工作,并欢迎将新的工作重点放在较切实方案上,旨在帮助制订增加发展中国家国际贸易的方案。他感到遗憾的是,由于世贸组织请求修订预算安排,所以 1998-1999 年度的工作方案还未完成。他问什么时候能得到第 11B 款修订稿。

36. 关于第 12 款,美国代表团高度重视环境规划署的继续改革。他询问为确保环境署能管理其资源并履行其所负重要责任而所作努力的进展情况。他要求一般业务费的增长作出说明,因为不清楚哪些属于理事会,哪些属于行政领导和管理。他注意到联合国原子辐射影响问题科学委员会的预算有所减少,表示希望这不会降低该委员会的效益。

37. 方案概算第 12.6 段称环境规划署理事会已核可了一项数额为 2 850 万美

元的管理行政支助费用预算,对此他不能同意。事实上,核可的是一项数额为 2 750 万美元的预算,另有 100 万美元为紧急款项,只能用于急需,应修正该段的措词。

38. 内部监督事务厅发现环境规划署加勒比区域协调股存在严重的管理弊病,包括活动重复、差旅过多,他询问为纠正这些问题做了哪些工作。与此形成对比的是,濒危野生动植物种国际贸易公约下属活动的审计结果显示出令人赞赏的效率。他问环境规划署 1998-1999 年度工作方案将对方案概算产生什么影响。

39. 据他所知,在内罗毕的当地工作人员的工资最近有了大幅增加,他问总费用是多少,从何处支出,列入预算哪一款项。

40. 关于第 13 款,由于联合国人类住区中心(生境)面临的困难,因此人类住区委员会没有核可 1998-1999 两年期工作方案或最后预算。有鉴于此,他询问该款下的估计数属何情况和委员会要求的对人类住区中心工作方案的审查进展如何。

41. 关于表 13.3(A/52/6/Rev.1(Vol.I)),他问空缺的副秘书长员额的情况和预算中的资源出处。表中所列 P-4、D-1 和 D-2 员额的数目过多。他要求说明执行主任办公室的加班费 12 200 美元(第 13.12 段),并对 79 100 美元的顾问服务费(第 13.13 段)提出质疑。至于执行主任的 30 800 美元旅费(第 13.14 段),他指出,这项支出过去曾被滥用,并询问采取了什么新的控制措施。他问,通信所需费用预计增加 20 000 美元(第 13.15 段)的依据是什么。127 400 美元的设备费(第 13.17 段)开列过高,尤其是购置计算机费。应冻结生境的设备开支。

42. Brennen-Haylock 女士(巴哈马)说,关于第 7 款,巴哈马代表团注意到咨询委员会在其报告第四.9 段对削减预算对提高妇女地位司工作的不利影响表示关注。这种影响是不能接受的,因为该司根据北京会议的结论承担了更多的职责。巴哈马代表团希望知道为何取消该司的 D-2 员额。该司作为一个协调中心的职能由于《行动纲要》而具有了特殊重要性,将该司的经费从经常预算转为预算外资源,这是不能接受的。咨询委员会在第四.8 段提到,妇女地位委员会曾提出一些具体评论,但她不记得有此事。

43. 关于第 14 款,她说,公平地域分配原则仍未落实于预防犯罪和刑事司法司秘书处,这令人担忧。咨询委员会在其报告第四.66 段谈到该司工作量之重已超出其承担能力。鉴于犯罪被认为是一个优先领域,因此应在该款下拨出相应的资源。

44. Saha 先生(印度)说,印度代表团支持美国代表有关何时能得到修订的第 11B 款的要求。一些程序方面令人不解。贸发会议/世贸组织关于世界贸易中心联合咨询小组还未讨论内部监督事务厅的报告,而小组 1997 年 4 月会议曾要求审查该报告。鉴于国际贸易中心既是贸发会议又是世贸组织的附属机构,所以大会在得到国际贸易中心的意见之前开始讨论此事项可能不太合适。

45. Hanson-Hall 先生(加纳)说,关于第 8 款,加纳代表团注意到在方案和协调委员会中一些代表团对次级方案之间资源分配不平衡表示关注。它想知道的是,咨询委员会报告第四.21 段提到,经常预算资源增长 16.5%,预算外资源增长 50.9%,尽管有这些增长,但 1998-1999 年方案执行水平是否与 1996-1997 年相同,所拨资源是否足以全面执行各项方案。

46. Mazemo 先生(津巴布韦)说,津巴布韦代表团赞同蒙古代表的发言。该代表团与咨询委员会一样对政策协调和可持续发展部预算外资源削减 35%表示关切(A/52/7,第四.3 段),并关注该部预算外资源的进一步减少,因为联合国人口基金(人口基金)对经济及社会资料和政策分析部的缴款减少了 50%。该代表团赞同马里代表对特别协调员办公室的意见。它也同意古巴代表对次级方案 5(防治荒漠化,尤其是非洲的荒漠化)表示的关切。正如咨询委员会在其报告第四.7 段所指出,1998 年员额未被列入工作人员编制表。鉴于这项活动已经秘书长核可,因此津巴布韦代表团将希望对这一点作出澄清。

47. Silot Bravo 女士(古巴)说,关于第 9 款,古巴代表团欢迎对方案概算表 9.2 所显示的增加聘用顾问和专家和拟议取消 D-1 员额的理由所作的澄清。它想知道,哪些职能和任务会因此受影响。它也欢迎有关第 9.40 段提及的、秘书处所没有的特殊咨询服务的开支情况的资料。它认为第 9.47 段第一句话不确切,应予删除。

48. 关于第 10 款,她说,关于发展支助和管理事务部工作的第 10.22 段的措词应与中期计划的措词一致。古巴代表团不理解第 10.29 段提到的“面临冲突风险的国家”的含义,也不理解第 10.31 段中提到的“处于恢复和重建的国家以及其它有最大需求的国家”的含义。应考虑删除这些提法。

49. 关于第 11 款,古巴代表团希望得到有关贸发会议改组带来的变化和将被取消的员额的进一步资料。它也希望得到有关以下方面的资料:根据表 11A.1,为何要求为执行领导和管理增加资源,而不为工作方案增加资源;指导工作方案资源比例分配的标准,为何拨给次级方案 5 的数额如此之少;表 11A.12 所列有关援助巴勒斯坦人民的员额数目和拟议的预算削减可能导致的变动。

50. 关于第 12 款,根据第 12.8 段,拨给执行领导和管理的资源大大多于拨给工作方案的资源,古巴代表团希望对此作出澄清。

51. 关于第 13 款,她提请注意文件 A/C.5/51/53 第 32 段,该段表明生境方案的执行因某些活动的取消而遭到延误。她询问推迟方案是根据何标准,为方案的执行已作出多少拨款。

52. Peña 女士(墨西哥)说,墨西哥代表团赞同行预咨委员会与方案协调会关于目前审议中的各款的建议。它保留在下次会议讨论改革建议时,就第 14、15 款作出发言的权利。

53. Aragon 女士(菲律宾)说,菲律宾代表团完全支持第 7 款次级方案 2 并赞同巴哈马代表对咨询委员会报告第四.9 段表示的关切。关于第 9 款,第 9.39 段提到拟将一个 P-5 员额改叙为 P-4 职等,它希望对此作出澄清。咨询委员会报告第四.15 段提到,它获悉降低职等的目的是进一步节省经费,虽然秘书长因考虑到国际移徙问题的重要性曾要求在 1996-1997 两年期将此员额定为 P-5 级职等。

54. Halbwachs 先生(财务主任)说,关于资源总水平是否充足和预算削减对工作方案的影响的许多问题,在委员会收到的文件中已作有部分回答,这些文件陈述了以所需的资源能执行哪些活动。1998 年春季的方案执行情况报告将详细说明预算

削減的影响。

55. 他确信贸发会议预算的拟议削減是出于改革和改组需要。关于次级方案 5 和取消一个 D-1 员额的有关问题,他要指出的是,如中期计划所反映并经过方案协调会与第五委员会在 1996 年的讨论,该次级方案作为贸发会议秘书处重组的一部分,将由特别协调员办公室进行协调。这已成为贸发会议的一个全盘问题;有关工作并不限于次级方案 5,第 11A 款多处提及此问题。事实上并没有裁减活动。就他所知,与小岛屿国家有关的员额不久就会加以填补。

56. 他不敢肯定他听懂了印度代表就国际贸易中心所提的问题,将私下再与该代表讨论。不管怎样,秘书处希望关于中心的所有文件将于 11 月中旬左右准备完毕。必须记住的是,联合国以美元编列预算,而世界贸易组织则以瑞士法郎编列预算;有时难以调和两个组织的立法机构的不同要求。

57. 至于荒漠化的有关活动,鉴于联合国预算是两年期预算,因此如果某项活动第一年后就中止,总是一个问题。联合国防治荒漠化公约即将生效,1998 年底联合国将不再负责为公约秘书处提供经费。有关的员额在 1998 年底以前不会取消。津巴巴韦代表就可持续发展活动预算外明显减少所提的问题,也是这种情况:到 1998 年底,此类活动的信托资金也将不再列入联合国预算,而列入公约秘书处的预算之中。

58. 联合国内罗毕办事处并非完全由环境规划署资源提供经费,有 100 多个员额是由联合国经常预算第 27 款提供经费。已经通过了生境的新工作方案,可以把方案副本分发给委员会。它对方案预算并无影响。不存在冻结生境在经常预算项下的资源问题,因为这是预算外资源危机。并未取消生境的副秘书长员额。

59. 至于生境执行主任办公室的加班问题,联合国高级官员加班是常有的做法,而他们需要支助工作人员。象其它各处一样,生境需要设备;正如他在上次会上解释的那样,正常的安排是每 5 年更换设备。A/C.5/50/57/Add.1 号文件第 12 款载有 1998-1999 两年期生境活动拟议削減的全部细节。执行主任的两年期旅费为 30 000 美元,这个数额并不过度。事实上,与在伊斯坦布尔的生境二有关的旅费有所增加。

60. 环境规划署理事会将于12月审查该署的工作方案,修改之处将于1998年实行。将资源的大部分拨给执行领导和管理而不是给方案,这样做是对的。环境规划署据此而设的那项决议规定,联合国应为执行主任办公室和理事会秘书处提供经费,根据了解工作方案的经费则几乎完全由环境基金提供。内部监督事务厅关于环境规划署的报告的后继行动是环境规划署执行主任的事。

61. 据他所知,委员会已核准提高妇女地位司的工作方案。取消那个D-2员额是因为已提议由一位助理秘书长领导该司。他相信该协调中心历来是完全由预算外资源提供经费。

62. 第9.40段为特殊咨询服务编列了大量经费,其原因是,人口和发展委员会有时请示秘书处处理其工作人员专业领域外的具体人口问题。在这种情况下聘用短期顾问较好。表9.6所示的取消一个D-1员额不会对方案或任务带来影响:取消该员额是副秘书长办公室重组的结果。

63. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)在答复美国代表时回顾说,他在委员会第11次会议上首次介绍咨询委员会关于1998-1999两年期方案概算的第一份报告(A/52/7)时曾表示,鉴于报告所涉只是初步概算,并鉴于大会全体会议目前正在讨论A/51/950号文件所载的改革建议,因此咨询委员会决定过段时间再提交本委员会关于A/52/303号文件的建议和对1998-1999年资源总额的看法。咨询委员会将在其关于A/52/303号文件的报告中审查其在A/52/7号文件中所提的意见并指出其建议涉及预算问题的领域。

64. 咨询委员会并不一定建议在所有领域削减资源。有些情况下,它可能会发现核定的资源数额与需执行的工作方案之间有差距。在此情况下,虽说它不会建议增加预算,但会提出意见以指导秘书处最有效地管理这些资源。大会应表明它是否同意咨询委员会在这方面的意见。

65. 他在回答巴哈马代表就咨询委员会报告第四.8段所提的问题时说,该段是根据主管政策协调和可持续发展副秘书长提供的资料。“关于妇女地位委员会和社会

发展委员会曾就政策协调和可持续发展部的工作方案提出具体意见”这一提法,他会查清它是以该两个机构的报告为依据还是以副秘书长提供的资料为依据。

66. Repasch 先生(美利坚合众国)说,他明白,当大会通过关于拟议的改革措施的决议时,或许有许多需要考虑的变化。然而,就生境和环境规划署这两个具体情况而言,不仅是咨询委员会而且还有内部监督事务厅和审计委员会都提到上层机构臃肿问题。因此,咨询委员会在提出意见的同时最好附有列明全额费用的建议。第五委员会更需要咨询委员会协助寻找解决问题的办法,而不是仅仅找出问题。他希望咨询委员会今后在提出意见时能同时提出一些具体建议。

67. Brennen-Haylock 女士(巴哈马)说,她曾主持妇女地位委员会的工作,但她不记得委员会审查过政策协调和可持续发展部 1998-1999 两年期工作方案。至于她所提的有关妇女协调中心的问题,她等待着澄清;过去,该员额由经常预算提供经费。她对有关那个将被调动的 D-2 员额的问题的答复不满意。提高妇女地位司和秘书长特别顾问肩负不同职责。这一助理秘书长员额是应第四次妇女问题世界会议的建议而设的。然而,要应付提高妇女地位司已扩展的职能和工作量,光靠这一个员额是不够的,因此应保留那个 D-2 员额。

68. Halbwachs 先生(财务主任)在回答巴哈马代表时说,妇女地位委员会在 1997 年 3 月 21 日第 15 次会议上已注意到政策协调和可持续发展部 1998-1999 两年度工作方案。

第 16 款.非洲的经济和社会发展

第 16A 款.区域委员会

第 16B 款.区域委员会纽约办事处

第 17 款.亚洲和太平洋的经济和社会发展

第 18 款.欧洲的经济和社会发展

第 19 款.拉丁美洲和加勒比海的经济和社会发展

第 20 款.西亚的经济和社会发展

第 21 款.技术合作经常方案

69. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)介绍咨询委员会关于 1998-1999 两年期方案概算第 16 至 21 款(A/52/7(Chap.II,Part V)),他说,对有关区域合作促进发展各款的概算总额为 3.994 亿美元;咨询委员会报告第五.1 段列有每款的数额。

70. 报告分两部分。第五.4 至五.20 段概述所有区域委员会的一些共同问题。第一个问题是,在各区域委员会预算中对支助活动的处理不一致,有些预算在方案支助项下列入了一些实质性活动,其它一些预算则只列入传统的支助职能活动。咨询委员会建议(第五.4 段)各区域委员会下次提交预算时应解决该问题;不然的话,这种不一致的现象将继续妨碍正确认识资源分配的方式。

71. 咨询委员会在第五.5 段提到,区域委员会工作方案中显示资源比例分配的方法需要改进。而且,秘书长关于预算的报告应更清晰地具体说明政府间机构的行动所涉的行政和经费问题。咨询委员会称赞区域委员会尤其是非洲经济委员会为精简政府间和附属机构以及秘书处结构所作的努力。在秘书长的预算提议中应反映这些努力所涉的经费问题。

72. 至于出版物,区域委员会所采取的行动是不够的。应按照咨询委员会就 1996-1997 两年期方案预算所提出并得到大会支持的指导原则,作出进一步努力。咨询委员会在报告第五.8 段提到大幅增加区域委员会顾问和专家的资源这一趋势。已要求增拨资源以便执行秘书在执行工作方案时有更大的灵活性。不过应监测该程序的成本效益。

73. 预算有关款详细说明了区域委员会的协调、合作和联络职责,但却没有明确指出为此目的应开展哪些活动,也没说明费用如何。咨询委员会在第五.10 段建议,应大大改进对这些职能的说明,使会员国清楚了解这些职能与其它可计量的及(或)可识别的已获授权活动的关系和对后者的作用。

74. 咨询委员会报告的第二部分分别介绍预算各款,对第五.4 至五.12 段提出

的基本问题作了更具体的说明。

75. Chinvanno 先生(泰国)作为方案和协调委员会副主席发言说,方案和协调委员会关于预算第 16 至 20 款的结论和建议分别见于该委员会报告(A/52/16)第 193、200、205、212 和 216 段。委员会建议,除第 19 款外,大会通过各款的方案说明,委员会对第 19 款提出一项修改意见。它在第 223 段同样建议大会通过第 21 款的方案说明,但该款须加上一个拟议的修改意见。此外,它在第 224 段建议大会要求秘书长完全执行咨询委员会关于 1996-1997 两年期方案概算报告(A/50/7)第五.46 段所提的建议,该建议呼吁加强对技术合作经常方案所用资源的监测、评估和控制。

76. Saguier Caballero 先生(巴拉圭)就第 19 款问题代表里约集团重申了拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)在协助拉丁美洲和加勒比国家经济和社会发展方面的重要作用。由于即将离任的执行秘书的才干,拉加经委会已成为其它区域委员会的榜样。

77. 国际金融机构将拉丁美洲和加勒比海地区的国家归类为低收入或中等收入的国家。因此,应加强支助经济发展和改革的区域机构。拉加经委会与其成员国相互合作,分析发展,制订公共政策,并通过业务活动尤其是专门资料、咨询服务、培训、支助区域和国际合作等领域的活动,推动这些政策的执行,从而促进经济和社会发展。

78. 拉加经委会的改革进程在目前全系统改革努力之前就已经开始了。拉加经委会目前正讨论管理试点计划,他希望得到这方面的资料。

79. 总体上讲,里约集团支持秘书长的建议,并支持方案协调委员会有关拉加经委会资源的建议。不过,它严重关注 A/C.5/51/53 号文件第 40 段的内容,该段认为,在本两年期工作人员的裁减导致了一些报告和研究的取消,而这些报告和研究的原本作为制订政策和方案的依据,特别是在自然资源和能源、经济和社会规划、国际贸易、环境、人类住区、统计和经济预测这些领域。拮据的预算也影响到对本地区国家关心的问题进行研究和分析。他问,本两年期期间未执行的活动是否已列入 1998-

1999 两年期方案概算;如果没有,或许需要修订拟订的拨款。

80. 拉加经委会继续为巩固本地区和平发挥着重要作用,方法是通过支助经济增长加强民主,并促进区域一体化。鉴于它的主要活动是印发报告以支持本地区各国政府的工作,因此拟议的工作人员资源数额是完全合理的。拉加经委会是唯一一个会务设施有限的区域委员会;一旦本组织财务状况有了良好基础,在决定未来优先事项时就应记住这一事实。

81. Aragon 女士(菲律宾)代表东南亚国家联盟(东盟)成员国重申支持亚洲和太平洋经济和社会委员会(亚太经社会)的多重作用。迫切需要加强区域委员会在业务活动、尤其是技术援助和咨询服务方面的作用。应将总部各部门的资源分给各区域委员会以便根据不同地区国家的需要执行各次全球会议通过的行动方案。

82. 正如咨询委员会报告第五.40 段所指出,亚太经社会最近一次会议通过了拟议工作方案。它还审查了自身的会议结构并决定减少政府间会议的次数和会期。目前它正在拟订有关订正方案结构的建议;在这方面,东盟欢迎执行秘书有关改组亚太经社会秘书处的倡议。

83. 东盟并欢迎委员会作出努力,通过亚太区域机构间委员会及其小组委员会对区域发展采取一种全系统一致的做法(A/52/6/Rev.1,第 17.4 段)。它支持秘书长提议的资源总水平和方案和协调委员会报告(A/52/16)第 200 段所载的建议。

84. Chinvanno 先生(泰国)说,50 年来,亚太经社会为 60 个成员国和准成员国的需求提供了很好的服务,这些国家包括发达国家、新兴工业化国家、发展中国家、最不发达国家、内陆和岛屿发展中国家以及正处于经济转型期的国家。世界人口的 60% 居住在这些国家。

85. 虽然亚太地区的发展中国家在过去十年取得了显著进展,但仍有许多国家和地区处于一体化进程边缘。本地区有些国家以其经济和社会活力而瞩目,在协助将这种活力扩展到整个地区这方面,亚太经社会可以发挥关键作用。在委员会最近一届会议上,成员国建议它继续提供政策指导以帮助发展中国家面对全球化和自由化

所带来的挑战和机遇,并认识到有必要在关键领域继续合作以缩小地区内的发展差距。

86. 委员会会议结构的改革应有助于成员国和准成员国的更广泛参与,并突出工作重点,从而提高其效益和效率。泰国代表团赞同 1998-1999 两年期方案概算第 17 款所载的提议工作方案;尤其欢迎将工作方案资源增加 3.4%的提议。

下午 1 时 10 分散会。